

# Правила для пользователей детских дневных центров (групп продленного дня / центров обслуживания детей) города Лейпцига, находящихся в ведении Управления по делам молодежи, семьи и образования (AfJFB)

Приложение к договору об обслуживании детей

## Основополагающие нормативные и правовые акты

- Закон о реформе детского и юношеского права (закон об оказании помощи детям и молодежи – KJHG) от 26.06.1990 (Федеральный вестник законов, часть 1, стр. 1163) в формулировке, опубликованной в новой редакции 8 тома Кодекса социального права от 15.03.1996 (Федеральный вестник законов, часть 1, стр. 477), с последними изменениями на основании статьи 2 федерального закона о защите детей от 22.12.2011 (Федеральный вестник законов, часть 1, стр. 2975)
- Саксонский закон о поддержке детей в детских дневных центрах (закон о детских дневных центрах – SächsKitaG) от 29.12.2005 и соответствующие последующие постановления, упорядоченные по состоянию на 01.01.2011
- Закон о школе в Свободном государстве Саксония в редакции от 16.07.2004 (Саксонский сборник законов и постановлений – SächsGVBl, стр. 298, §§ 13, 16 и соответствующие последующие постановления)
- Постановление Саксонского государственного министерства культуры и спорта об интеграции физически неполноценных детей и детей с угрозой физической неполноценности в детские дневные центры (SächsIntegVO) от 13.12.2001, упорядоченное по состоянию на 20.09.2011
- Рекомендация Саксонского министерства социальной защиты и защиты прав потребителей по даче медикаментов в детских дневных центрах в Свободном государстве Саксония от 27.04.2005

## Сфера действия Правил для пользователей

Настоящие Правила действуют для пользователей всех групп продленного дня при начальных школах и центрах обслуживания детей при школах для поддержки в учебе, а также центра помощи в воспитании, находящихся в ведении Управления по делам молодежи, семьи и образования.

### 1. Общие условия и правила приема

- (1) Опекуну ребенка подают заявление в руководство детского дневного центра. Заключается договор об обслуживании ребенка, регулируемый нормами частного права. Этот договор заключает руководство центра и опекуну ребенка. С обеих сторон в договор могут вноситься необходимые изменения.
- (2) Физически неполноценные дети или дети с угрозой физической неполноценности могут обслуживаться на интегративной основе в группе продленного дня. Перед тем как заявление на предоставление дотации будет подано в отдел оказания помощи по инвалидности при ведомстве по вопросам социального обеспечения или в Общую социальную службу, детский дневной центр должен подтвердить в письменной форме возможность интегративного обслуживания такого ребенка. После предъявления распоряжения о предоставлении дотации согласно §§ 53 абзац 1 и 2, 54 Кодекса социального права или § 35 а (1), 2 Кодекса социального права, часть VIII, ребенок обслуживается в этом центре на интегративной основе. Опекуну обязуются сотрудничать согласно определениям § 60 и на следующих страницах Кодекса социального права, часть I.
- (3) Опыт современной науки в области образования и воспитания является основой для разработки предложений в детских дневных центрах. Научно опробованные инструменты наблюдения за развитием и документирование позволяют воспитателям / воспитательницам разрабатывать предложения по образованию, воспитанию и обслуживанию с учетом индивидуальных особенностей каждого ребенка.

Качество педагогической работы постоянно анализируется и совершенствуется с помощью признанных методов оценки и управления качеством.  
С подписанием договора опекуны дают согласие на ведение письменной документации развития ребенка, включая соответствующие фотоматериалы, с учетом Саксонского закона о защите данных. Если опекуны не согласны с этим, они сообщают об этом руководству центра в письменной форме.

## 2. Сотрудничество с опекунами

- (1) Согласно § 6 Саксонского закона о поддержке детей в детских дневных центрах (SächsKitaG) опекуны сотрудничают с центром при выполнении его задач.
- (2) В начале каждого учебного года руководство группы продленного дня / центра обслуживания детей при школе созывает родительское собрание для избрания родительского комитета.
- (3) Избранный родительский комитет выполняет стимулирующие и совещательные функции и участвует во всех основных делах и решениях.

К таким основным делам и решениям относятся:

- информирование о важных вопросах образования и воспитания,
- обсуждение педагогических программ и концепций,
- заслушивание и утверждение предложений по рабочему и нерабочему времени в период каникул.

## 3. Время работы / время обслуживания

- (1) Группы продленного дня / центры обслуживания детей при школах, как правило, открыты с понедельника по пятницу во внеурочное время между 6.00 и 17.00. Обслуживание до уроков заканчивается с началом занятий (1-м учебным часом в школе), затем группа продленного дня / центр обслуживания открывается после обычного окончания занятий в классе ребенка.
- (2) Ежедневное время обслуживания каждого ребенка устанавливается по согласованию с руководством и опекунами с учетом потребностей ребенка и родителей.

В качестве ежедневного или еженедельного времени обслуживания могут согласовываться следующие количества часов:

1 / 5 часов  
5 / 25 часов  
6 / 30 часов

- (3) Обязанности по надзору за детьми начинаются для обслуживающего персонала с передачей детей в детский дневной центр и заканчиваются с передачей их из центра опекунам или лицу, уполномоченному забирать детей, соответственно, с покидания центра детьми. Если ребенку угрожает явная опасность со стороны лица, забирающего его из центра, то центр может отказать такому лицу в передаче ребенка.
- (4) Если дети должны покинуть детский дневной центр преждевременно или добраться домой самостоятельно, то для этого предварительное должно быть предъявлено письменное заявление их опекунов руководству центра.
- (5) При приеме ребенка в детский дневной центр опекуны указывают в письменном заявлении лицо, которое кроме них уполномочено забирать ребенка. Это заявление может отменяться в любое время. В обязанности обслуживающего персонала не входит сопровождение детей домой.
- (6) Если ребенок не забирается до окончания времени работы центра, то дежурный персонал вправе принять соответствующие меры для обеспечения обслуживания ребенка за счет опекунов. Для этого обслуживающий персонал может:

- отправить ребенка на такси домой или к уполномоченному лицу или

- запросить размещение ребенка в детской чрезвычайной службе (по адресу Ringstraße 04, 04209 Leipzig, тел. 0341 4120920).

В этих случаях опекуны должны компенсировать детскому дневному центру дополнительные затраты по обычным расценкам центра, а также транспортные расходы и необходимые сверхурочные обслуживающего персонала в связи с размещением.

#### 4. Нерабочее время

- (1) За редким исключением все детские дневные центры закрыты в период с Рождества до нового года, как правило, с 24 декабря по 01 января (рождественские каникулы). В исключительных случаях по заявлению опекунов в это время обеспечивается прием в каком-либо центре города Лейпцига. Для этого до 05 ноября текущего года необходимо подать руководству обоснованное письменное заявление на обслуживание в нерабочее время.
- (2) В период летних каникул детские дневные центры могут закрываться на время до 3 недель. Для этого соответствующее разрешение Управления по делам молодежи, семьи и образования должно затем утверждаться родительским комитетом. Такой порядок распространяется и на рабочие дни между праздниками на неделе и выходными конца недели, а также на прочие каникулы. В исключительных случаях в это время обеспечивается прием в каком-либо центре города Лейпцига. Право удержания или обратного требования родительских взносов в связи с вышеупомянутым нерабочим временем не предоставляется. Организационные предпосылки нерабочего времени и видов участия оговорены в специальных положениях для договаривающихся сторон в городе Лейпциге. Содержание этих положений доводится до сведения договаривающихся сторон в начале каждого учебного года.
- (3) Для неурочного времени и периода каникул не требуются изменения в договоре обслуживания (при 25 часах и 30 часах). Рабочее время в период каникул зависит от текущей потребности в обслуживании и соответственно устанавливается руководством центра, Управлением по делам молодежи, семьи и образования и родительским комитетом.

#### 5. Болезнь, временное отсутствие детей

- (1) Больные дети не могут обслуживаться в детских дневных центрах, они не должны приводиться или присылаться в центр. Опекуны детей должны немедленно сообщить руководству центра о болезни ребенка.
- (2) Если ребенок отсутствовал в связи с заразной болезнью, то для дальнейшего посещения детского дневного центра должна быть представлена медицинская справка (копия) о том, что ребенок выздоровел и не имеет инфекций.
- (3) Если сотрудники детского дневного центра определяют, что ребенок заболел, опекуны немедленно ставят в известность. В этом случае опекуны обязаны немедленно забрать ребенка из центра. В экстренных случаях центр вызывает скорую помощь.
- (4) В отдельных случаях специалисты детского дневного центра могут давать необходимые лекарства при наличии соответствующей доверенности от опекунов и подтверждения врача (формуляр «Дача лекарств, информация для детских дневных центров»). Инъекции (например, инсулина) силами педагогического персонала вообще исключаются.

#### 6. Обязанности опекунов

- (1) Согласно § 60 Кодекса социального права (SGB), часть I, опекуны обязаны сотрудничать. В соответствии с этим они должны немедленно сообщать руководству детского дневного центра о любом изменении в их личных отношениях, в частности, о смене места жительства, вступлении в брак и разводе. Если из-за невыполнения этих обязательств город Лейпциг несет финансовые убытки, то опекун обязан (опекунша обязана) компенсировать эти убытки.
- (2) Опекуны обязаны соблюдать указанное в договоре время ежедневного / еженедельного обслуживания ребенка. Если время ежедневного / еженедельного обслуживания неоднократно превышает, то руководство учреждения может потребовать изменения договора об обслуживании.

## 7. Родительские взносы

- (1) Родительские взносы приводятся в соответствие с реальными условиями на основе фактического расчета производственных затрат согласно §§ 14 и 15 Саксонского закона о детских дневных центрах (SächsKitaG) постановлением городского совета. Суммы взносов своевременно объявляются через центр и органы печати. Опекуну могут подать в Управление по делам молодежи, семьи и образования, отдел управления и финансов, сектор экономической помощи несовершеннолетним / детских дневных центров, ходатайство о предоставлении льгот при уплате родительских взносов согласно § 90 Кодекса социального права, часть VIII. После проверки платежеспособности согласно §§ 82-85 Кодекса социального права, часть XII, опекуну получают соответствующее решение.
- (2) Родительский взнос должен уплачиваться до 15-го числа текущего месяца с указанием назначения платежа в городской бюджет города Лейпцига. Измененные взносы взимаются с момента изменения. Снижение родительского взноса согласно § 15 (1) Саксонского закона о детских дневных центрах (SächsKitaG) производится при предъявлении необходимых справок.
- (3)

## 8. Домашние задания

- (1) Приготовление домашних заданий находится в ведении школы (§ 17 школьного устава для начальных школ – SOGS). Проверка содержания домашних заданий на правильность и полноту производится во время уроков. Дети имеют возможность выполнять домашние задания в группе продленного дня / центре обслуживания при школе в спокойной атмосфере под надзором. На это отводится соразмерное время. В праздники и дни запланированных крупных мероприятий по проведению досуга при известных условиях не предусматривается время для выполнения домашних заданий в группе продленного дня.

## 9. Расторжение договора с соблюдением предусмотренных сроков

- (1) Опекуну могут расторгнуть договор к концу месяца, уведомив руководство группы продленного дня в письменной форме о расторжении не менее чем за 1 месяц, если договор об обслуживании не заключен на определенный срок.
- (2) Управление по делам молодежи, семьи и образования может расторгнуть договор к концу месяца, уведомив опекунов в письменной форме о расторжении не менее чем за 1 месяц.
- (3) Для детей, которым в связи с их физическим, умственным и духовным развитием требуется специальное обслуживание, несовместимое с кадровыми и пространственными условиями данной группы продленного дня, необходимо совместно с опекунами подыскивать возможности обслуживания в соответствующих интеграционных центрах или других группах продленного дня, отвечающих потребностям ребенка. Если опекуну не проявляют необходимой готовности к сотрудничеству, то Управление по делам молодежи, семьи и образования может расторгнуть договор к концу месяца при соблюдении предусмотренного срока расторжения 1 месяц.
- (4) При злостных или повторных нарушениях договора обе договаривающиеся стороны могут немедленно расторгнуть договор. Город Лейпциг может воспользоваться этим правом, в частности:
  - если задолженности по оплате взносов превышают 2 месяца
  - если ребенок / дети отсутствуют в группе продленного дня без уважительной причины пять дней в течение месяца
  - если ребенок / дети отсутствуют в группе продленного дня 2 месяца по уважительной причине
  - если не представлены необходимые заключения медицинской экспертизы / справки

О расторжении договора объявляет Управление по делам молодежи, семьи и образования, отдел управления и финансов, сектор экономической помощи несовершеннолетним / детских дневных центров.

## 10. Страхование

- (1) Во всех детских дневных центрах действует страховая защита детей от несчастных случаев во время обслуживания в страховой кассе Саксонии.
- (2) Если ребенок в результате недозволенных действий повредит имущество группы продленного дня, то лицо, причинившее ущерб или его опекун обязаны возместить ущерб согласно положениям §§ 823 и на следующих страницах Гражданского кодекса.
- (3) Это не затрагивает положений § 832 Гражданского кодекса (ответственность за нарушение обязанностей по надзору).

## 11. Вступление в силу

Настоящие Правила для пользователей вступают в силу 01 сентября 2012 года. Одновременно аннулируются Правила для пользователей Управления по делам школы от 20 августа 2008 года.

-----  
Зигфрид Халлер (Siegfried Haller)

Руководитель управления по делам молодежи, семьи и образования

Лейпциг, 11 сентября 2012 года